



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VÝVOZ KRMIV  
JINÉHO NEŽ ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU DO BOSNY A HERCEGOVINY  
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU HRANE ZA ŽIVOTINJE  
NE ŽIVOTINJSKOG PORIJEKLA

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT TO BOSNIA AND HERZEGOVINA  
OF NON ANIMAL ORIGIN FEED FOR ANIMALS

ČESKÁ REPUBLIKA  
ČEŠKA REPUBLIKA  
CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do BaH  
Veterinarski certifikat za BiH  
Veterinary certificate to BiH

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel / Pošiljalac / Consignor: Název / Ime / Name:		I.2. Číslo jednací osvědčení / Referentni broj certifikata / Certificate reference number:		I.2.a	
	Adresa / Adresa / Address:		I.3. Příslušný ústřední orgán / Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority:			
	Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.:		I.4. Příslušný místní orgán / Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority:			
	I.5. Příjemce / Primalac / Consignee: Název / Ime / Name:  Adresa / Adresa / Address:  PSČ / Poštanski broj / Postal code: Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.:		I.6.			
I.7. Země původu / Država porijekla / Country of origin	Kód ISO / Kod ISO / ISO code	I.8. Region původu / Regija porijekla / Region of origin	Kód ISO / Kod ISO / ISO code	I.9. Země určení / Država odredišta / Country of destination	Kód ISO / Kod ISO / ISO code	I.10.
I.11. Místo původu / Mjesto porijekla / Place of origin: Název / Ime / Name:  Číslo schválení nebo registrace / Broj odobrenja ili registracije / Approval or registration number:  Adresa / Adresa / Address:		I.12.				

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljki / Part I: Details of dispatched consignment	I.13. Místo nakládky / <i>Mjesto utovara</i> / Place of loading:		I.14. Datum odjezdu / <i>Datum otpreme</i> / Date of departure:				
	I.15. Dopravní prostředek / <i>Prijevozno sredstvo</i> / Means of transport Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagón <input type="checkbox"/> <i>Avion</i> <i>Brod</i> <i>Željeznički vagon</i> Aeroplane                      Ship                      Railway wagon  Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Cestovno vozilo</i> <i>Drugo</i> Road vehicle                      Other		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v BaH / <i>Ulazno GVIM u BiH</i> / Entry BIP in BiH				
	Identifikace / <i>Identifikacija</i> / Identification:		I.17.				
	Odkaz na dokumenty / <i>Reference na dokumente</i> / Documentary references:						
	I.18. Popis zboží / <i>Opis pošiljke</i> / Description of commodity:		I.19. Kód zboží (HS kód) / <i>Kod pošiljke (CT broj)</i> / Commodity code (HS code):				
			I.20. Množství / <i>Količina</i> / Quantity:				
	I.21.		I.22. Počet balení / <i>Broj pakovanja</i> / Number of packages:				
	I.23. Číslo plomby/kontejneru / <i>Broj plombe/kontejnera</i> / Seal/Container No.:		I.24.				
	I.25. Zboží osvědčené pro / <i>Pošiljka je namijenjena</i> / Commodities certified for: Krmení zvířat / <i>Za prehranu životinja</i> / Animal feed <input type="checkbox"/>						
	I.26.		I.27. Pro dovoz nebo příjem do BaH / <i>Za uvoz ili ulaz u BiH</i> / For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikace zboží / <i>Identifikacija pošiljke</i> / Identification of the commodities:							
<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">Druh zboží <i>Vrsta pošiljke</i> Nature of commodity</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">Výrobní závod <i>Objekat za proizvodnju</i> Manufacturing plant</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">Počet balení <i>Broj paketa</i> Number of packages</td> <td style="width: 19%; text-align: center;">Čistá hmotnost <i>Neto težina</i> Net weight</td> </tr> </table>				Druh zboží <i>Vrsta pošiljke</i> Nature of commodity	Výrobní závod <i>Objekat za proizvodnju</i> Manufacturing plant	Počet balení <i>Broj paketa</i> Number of packages	Čistá hmotnost <i>Neto težina</i> Net weight
Druh zboží <i>Vrsta pošiljke</i> Nature of commodity	Výrobní závod <i>Objekat za proizvodnju</i> Manufacturing plant	Počet balení <i>Broj paketa</i> Number of packages	Čistá hmotnost <i>Neto težina</i> Net weight				

Část II: Osvědčení / Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	<b>II. Zdravotní informace</b> <i>Podaci o zdravlju</i> <b>Health information</b>	II.a. Číslo jednací osvědčení: <i>Referentni broj certifikata:</i> Certificate reference number:	II.b.
	<p><b>II.1 Potvrzení o zdravotní nezávadnosti / Potvrda o zdravlju / Health attestation</b></p> <p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zásilka: /  <i>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da pošiljka: /</i>                  I, the undersigned official veterinarian, certify that the consignment:</p> <p>II.1.1 nepochází z místa nebo oblasti podléhající(ho) omezením ohledně nálezů povinných hlášením, jak je stanoveno v rozhodnutí o nálezů zvířat („Úřední věstník BaH“ č. 44/03) nebo ve směrnici Rady 82/894/EHS (ve znění pozdějších předpisů); /  <i>ne potječe iz mjesta ili s područja na kojima postoje bilo kakve mjere zabrane vezane uz zarazne bolesti koje su pod obavezom prijavljivanja kako je propisano u Odluci o zaraznim bolestima životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 44/03) ili Direktivi (EZ) 82/894 (u skladu sa zadnjim izmjenama); /</i>                  does not originate from a place or an area subject to restrictive measures concerning notifiable diseases laid down in the Decision on infectious diseases (“Official Gazette of BiH” No. 44/03) or Council Directive 82/894/EEC (as last amended);</p> <p>II.1.2 byla vyrobena ve [schválených] [registrovaných]<sup>(1)</sup> podnicích, které jsou pod úřední kontrolou příslušných orgánů vyvázející země v souladu s rozhodnutím o hygieně krmiv („Úřední věstník BaH“ č. 6/16) nebo nařízením (ES) č. 183/2005; /  <i>je proizvedena u [odobrenim] [registriranim]<sup>(1)</sup> objektima koji su pod službenom kontrolom nadležnog tijela zemlje izvoznice u skladu sa Odlukom o higijeni hrane za životinje („Službeni glasnik BiH“ broj 6/16) ili Uredba (EZ) broj 183/2005; /</i>                  is manufactured in [approved] [registered]<sup>(1)</sup> establishment(s) which are subject of official control of competent authorities of export country in accordance with the Rulebook on animal feed hygiene (“Official Gazette of BiH” No 6/16) or Regulation (EC) No. 183/2005;</p> <p>II.1.3 splňuje podmínky stanovené rozhodnutím o hygieně krmiv („Úřední věstník BaH“ č. 6/16) nebo nařízením (ES) č. 183/2005 a Pravidly mikrobiologických kritérií pro krmiva („Úřední věstník BaH“ č. 67/12); /  <i>hrana za životinje udovoljava uvjetima propisanim odredbama Odluke o higijeni hrane za životinje („Službeni glasnik BiH“ broj 6/16) ili Uredba (EZ) broj 183/2005 i Pravilniku o mikrobiološkom kriteriju za hranu za životinje („Službeni glasnik BiH“ broj 67/12); /</i>                  satisfy the requirements of the relevant provisions laid down in Rulebook on animal feed hygiene (“Official Gazette of BiH” No 6/16) or Regulation (EC) No 183/2005 and Rulebook on microbiological criteria for animal feed (“Official Gazette of BiH” No 67/12);</p> <p>II.1.4 podle oficiálních informací neobsahuje: /  <i>prema službenim saznanjima ne sadrži: /</i>                  does not contain according to official knowledge:</p> <p>II.1.4.1 pesticidy v množství vyšším, než je povoleno v souladu s Pravidly o maximálním množství reziduí pesticidů v a na potravinách a krmivech („Úřední věstník BaH“ č. 89/12) nebo nařízením (ES) č. 396/2005, 178/2006, 149/2008, 260/2008, 299/2008, 839/2008, 822/2009, 1050/2009, 1097/2009; /  <i>pesticide u količinama većim od dozvoljenih u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim količinama ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Uredbama (EZ) br. 396/2005; 178/2006; 149/2008; 260/2008; 299/2008; 839/2008; 822/2009; 1050/2009; 1097/2009; /</i>                  pesticides which exceed limits that are permitted in Rulebook on maximum allowable quantities of pesticides in and on food and feed (“Official Gazette of BiH” No 89/12) or Regulations (EC) No 396/2005; 178/2006; 149/2008; 260/2008; 299/2008; 839/2008; 822/2009; 1050/2009; 1097/2009;</p> <p>II.1.4.2 jiné nežádoucí látky v souladu s Pravidly o nežádoucích látkách v krmivech („Úřední věstník BaH“ č. 72/11) nebo směrnici ES č. 2002/32, 2003/100, 2005/87, 2006/13, 2006/77, 2008/76, 2009/8, 2009/141, 2010/6; /  <i>ostale nepoželjne supstance u skladu sa Pravilnikom o neželjenim supstancama u hrani za životinje („Sl. glasnik BiH“, br. 72/11) ili Uredbom (EZ) br. 2002/32; 2003/100; 2005/87; 2006/13; 2006/77; 2008/76; 2009/8; 2009/141; 2010/6; /</i>                  other harmful substances in accordance with Rulebook on undesirable substances in animal feed (“Official Gazette of BiH” No 72/11) or Regulations (EC) No. 2002/32; 2003/100; 2005/87; 2006/13; 2006/77; 2008/76; 2009/8; 2009/141; 2010/6;</p> <p>II.1.5 splňuje základní pravidla stanovená zákonem o potravinách („Úřední věstník BaH“ č. 50/04) nebo nařízením (ES) 178/2002 a dovozní podmínky stanovené Pravidly o úředních kontrolách prováděných za účelem ověření souladu s ustanoveními předpisů o potravinách a krmivech a předpisů o zdraví a dobrých životních podmínkách zvířat („Úřední věstník BaH“ č. 5/13) nebo nařízením (ES) č. 882/2004; /  <i>udovoljava osnovnim pravilima propisanim Zakonom o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Uredbom (EC) 178/2002 i uvjetima za uvoz propisanim Pravilnikom o službenim kontrolama koje se provode radi verifikacije postupanja u skladu sa odredbama propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 5/13) ili Uredbom (EC) 882/2004; /</i>                  satisfy the general requirements laid down in Law on Food (“Official Gazette of BiH” No 50/04) or Regulation (EC) 178/2002 and import conditions laid down in Rulebook on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (“Official Gazette of BiH” No 05/13) or Regulation (EC) 882/2004;</p> <p>II.1.6 pochází z místa původu, ve kterém a v jehož okolí v okruhu 10 km nedošlo za posledních 12 měsíců a bezprostředně před nakládkou k výskytu slintavky a kulhavky, moru skotu ani jiné nákazy zvířat; /  <i>potječe sa područja na kojem i oko kojeg u radijusu od 10 km u posljednjih 12 mjeseci i neposredno prije utovara nije bilo pojave slinavke i šapa i govede kuge, niti bilo koje druge zarazne bolesti životinja; /</i>                  that in the place of origin of the goods and in the radius of 10 km from the place of origin, there has been no incidence of foot-and-mouth disease and rinderpest, nor any other infectious animal disease in the past twelve months and directly prior to dispatch;</p>		

Část II: Osvědčení / Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	<b>II. Zdravotní informace</b> <i>Podaci o zdravlju</i> <b>Health information</b>	II.a. Číslo jednací osvědčení: <i>Referentni broj certifikata:</i> Certificate reference number:	II.b.
	II.1.7 nepochází z antraxového distriktu; / <i>ne potječe iz bedreničnog distrikta;</i> / does not originate from the districts of anthrax;  II.1.8 neobsahuje složky živočišného původu. / <i>ne sadrži sastojke podrijetlom od životinja.</i> / does not contain ingredients of animal origin.  II.2 Před nakládkou bylo vozidlo vyčištěno a vydezinfikováno. / <i>Transportno sredstvo je prije utovara bilo očišćeno i dezinficirano.</i> / Vehicle for transport has been cleaned and disinfected prior to loading.		
Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní od data nakládky. V případě přepravy lodí se doba prodlužuje o dobu plavby. / <i>Ovaj certifikat vrijedi 10 dana. U slučaju transporta brodom rok se produljuje do završetka putovanja.</i> / This certificate is valid for 10 days from the date of loading. In the case of transport by ship the time is prolonged by the time of the voyage.  Barva razítka a podpisu musí být odlišná od barvy ostatních údajů v osvědčení. / <i>Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje ostalih podataka u certifikatu.</i> / The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.			
<b>Poznámky / Opaske / Notes</b> <b>Část I. / Dio I. / Part I.:</b> Kolonka I.11: / <i>Místo původu: název a adresa odesílajícího podniku.</i> / <i>Rubrika I.11: / Mjesto podrijetla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema.</i> / Box reference I.11: <i>Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</i>  Kolonka I.15: / <i>Registrační číslo (železniční vagon nebo kontejner a nákladní automobil), číslo letu (letadlo) nebo jméno (loď).</i> / <i>Rubrika I.15: / V případě vykládky a překládky musí být uvedeny samostatně údaje.</i> / Box reference I.15: <i>Upisati registracijske broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. Posebni podaci moraju se navesti u slučaju istovara ili pretovara.</i> / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.			
Kolonka I.19: / <i>Uved'te příslušný(é) celní kód(y) HS.</i> / <i>Rubrika I.19: / Upisati prikladanu carinsku oznaku.</i> / Box reference I.19: <i>Use the appropriate HS codes.</i>  Kolonka I.23: / <i>Označení kontejneru/číslo plomby: je-li to relevantní.</i> / <i>Rubrika I.23: / Identifikacija kontejnera/broj pečata: gdje je primjenjivo.</i> / Box reference I.23: <i>Identification of container/Seal number: only where applicable.</i>			
<b>Část II. / Dio II. / Part II.:</b> (1) Nehodící se škrtněte. / <i>Nepotrebno precrtati.</i> / Keep as appropriate.			
<b>Úřední veterinární lékař / Ovlašteni/nadležni veterinar / Official veterinarian</b>  Jméno (tiskacím písmem), kvalifikace a titul: <i>Ime (velikim tiskanim slovima), kvalifikacija i titula:</i> Name (in capital letters), qualification and title:  Datum: <i>Datum:</i> Date:  Podpis: <i>Potpis:</i> Signature:  Razítko: <i>Pečat:</i> Stamp:			